

Germany-Gronau (Westf.): Fire engines

OJ S 202/2017 20/10/2017

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Gronau (Westf.)

Postal address: Konrad-Adenauer-Str. 1

Town: Gronau (Westf.)

Postal code: 48599

Country: Germany

Contact person: Fachdienst 100 – Zentrale Vergabestelle

For the attention of: Herrn Baumann

E-mail: a.baumann@gronau.de

Fax: +49 256212-7-218

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://gronau.de>

Electronic access to information: <http://cms.gronau.de/index.phtml?&fdirect=1>

Additional information can be obtained from:

Official name: Stadt Gronau (Westf.)

Postal address: Konrad-Adenauer-Str. 1

Town: Gronau (Westf.)

Postal code: 48599

Country: Germany

Contact person: Fachdienst 132, Sicherheit und Ordnung

For the attention of: Herrn Hoff

E-mail: r.hoff@gronau.de

Fax: +49 2562-127237

Internet address: <http://gronau.de>

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

EU-weite Ausschreibung der Lieferung eines Löschgruppenfahrzeuges LF 20-KatS mit feuerwehrtechnischer Beladung.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: 48599 Gronau.

NUTS code DEA Nordrhein-Westfalen, DEA34 Borken

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Lieferung eines Löschgruppenfahrzeuges LF 20-KatS einschl. feuerwehrtechnischer Beladung bestehend aus

Los 1 Fahrgestell und Los 2 Aufbau und Los 3 Beladung.

II.1.6. CPV code(s)

34144213 Fire engines - CB08, 35110000 Firefighting, rescue and safety equipment

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Los 1: Lieferung eines Fahrgestelles,

Los 2: Aufbau

Los 3: Beladung.

Estimated value excluding VAT: 260 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Nebenangebot ist zulässig, z. B. gleichwertiges Vorführfahrzeug, siehe Bedingungen im L.V...

Provisional timetable for recourse to these options:
in months: 23 (from the award of the contract)

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 23 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Lieferung eines Löschgruppenfahrzeuges LF 20-KatS

1) Short description

Lieferung eines Fahrgestelles.

2) CPV code(s)

34144213 Fire engines - CB08, 35110000 Firefighting, rescue and safety equipment

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Weitere Lose.

Lot No: 2

Lot title: Feuerwehrtechnischer Aufbau zu Los 1

1) Short description

Feuerwehrtechnischer Aufbau zu Los 1, siehe L.V.

2) CPV code(s)

34139200 Chassis bodies

3) Quantity or scope

Siehe Leistungsverzeichnis.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Weiteres Los.

Lot No: 3

Lot title: Feuerwehrtechnische Beladung zu Los 2

1) Short description

Feuerwehrtechnische Beladung zu Los 2.

2) CPV code(s)

34144213 Fire engines, 35110000 Firefighting, rescue and safety equipment

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

In den Vergabeunterlagen geregelt.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

In den Vergabeunterlagen geregelt.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

In den Vergabeunterlagen geregelt.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: In den Vergabeunterlagen geregelt.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:
Die Vergabe des Auftrages richtet sich u. a. nach dem Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und

Sozialstandards sowie fairen Wettbewerb bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen – TVgG-NRW) vom 31.1.2017. Hiernach müssen im Falle der beabsichtigten Zuschlagserteilung Bieterinnen/Bieter, deren Nachunternehmer /innen, bzw. Verleiher/innen von Arbeitskräften, soweit diese bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind beziehungsweise bekannt sein müssen, die nach dem TVgG erforderlichen Nachweise und Erklärungen nach Aufforderung innerhalb einer Frist von 3 bis 5 Tagen vorlegen. Die Verpflichtungserklärungen sind Bestandteil der Vergabeunterlagen.

— Auszug einer Kopie über die Eintragung im Berufs- und Handelsregister (ggfls. Handwerksrolle), aus dem hervorgeht, dass das Unternehmen zur Erbringung der betreffenden Lieferung/Leistung berechtigt ist. Der Auszug darf nicht älter als 6 Monate sein (ab Ausfertigung).

Sämtliche unter III 2.) gemachten Angaben sind auch für den Fall des Einsatzes von Nach- bzw.

Unterauftragnehmern für diese anzugeben! Dies gilt nur für den Fall des tatsächlichen Einsatzes.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Die Eignung ist durch Nachweis der Präqualifizierung oder durch die Vorlage einer Einheitlichen

Europäischen Eigenerklärung (EEE) oder durch eine vollständig ausgefüllte Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Bieters, Eigenerklärung zur Solvenz auf gesonderte Anforderung; Eigenerklärung über das Nichtvorliegen der in § 6 EG Abs. 4 genannten Tatbestände, ggfls.

Bietergemeinschaftserklärung.

Minimum level(s) of standards possibly required: Der Auftraggeber akzeptiert auch eine Europäische

Eigenerklärung (EEG). [Nähere Unterlagen können vor Zuschlagserteilung angefordert werden, § 50 Abs. (2) VGV].

Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bewerbers in die engere Wahl, sind die in der EEE oder im Formblatt 124 angegebenen Nachweise innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeit anderer Unternehmen, ist deren Eintrag im o. g. Präqualifikationsverzeichnis oder

es sind die Erklärungen bzw. Nachweise gemäß der
EEE oder der Eigenerklärung gem. Formblatt 124 für
diese Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Referenzen als Eigenerklärung, über die Ausführung gleichwertiger Aufträge, siehe
Ausschreibungsunterlagen. Diese Referenzen sind für max. in den letzten 3 zurückliegenden
Jahren durch eine Auflistung des Auftraggebers mit Angabe der jew., Leistung (siehe
Ausschreibungsunterlagen) vorzulegen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache
abgefasst sind, ist eine Übersetzung in deutscher
Sprache beizufügen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion
and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

19 -2017

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 16.11.2017

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

22.11.2017 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 31.1.2018

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 22.11.2017

Place:

48599 Gronau, Konrad-Adenauer-Str. 1, Innere Verwaltung.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Die Angebote sind ausschließlich auf dem bereitgestellten Original-Angebotsvordruck nebst Anlagen vollständig

ausgefüllt, rechtsverbindlich unterschrieben und in Papierform (Papierangebot) in einem verschlossenem

Umschlag und deutlich – mit dem bereitgestellten Angebotskennzettel/„Kenn- und Hinweiszettel für den

Umschlag“ versehen – an die angegebene Adresse zu senden oder dort abzugeben, bis spätestens zum oben

angegebenen Schlusstermin.

Für die Einhaltung der Frist ist der Eingang des Angebotes bei der Stadt Gronau (Westf.) entscheidend.

Rechtzeitig gestellte Bieterfragen werden bis 6 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist beantwortet.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Westfalen, Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster

Postal code: 48128

Country: Germany

E-mail: poststelle@brms.nrw.de

Fax: +49 2514112165

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: § 160 GWB Einleitung, Antrag:

Abs. 1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

Abs.2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse am Auftrag hat und eine Verletzung in seinen

Rechten nach § 97 Abs. 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht.

Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein

Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

Absatz 3.) Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit:

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10

Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs.2 bleibt unberührt,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die auf Grund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens

bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber

dem Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu

wollen, vergangen sind.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

17.10.2017